**OSCARS 2023**

**ĐIỀU LỆ 15**

**ĐIỀU LỆ DÀNH RIÊNG CHO**

**GIẢI THƯỞNG PHIM TRUYỆN QUỐC TẾ**

1. **ĐỊNH NGHĨA**

Một bộ phim quốc tế được định nghĩa là một bộ phim dài (trên 40 phút) được **sản xuất** bên ngoài mọi lãnh thổ thuộc Hợp chủng quốc Hoa Kỳ, bao gồm phần lớn (trên 50%) có lời thoại không phải là tiếng Anh. Phim truyện Hoạt hình và Phim truyện Tài liệu được phép tham dự.

1. **ĐIỀU KIỆN TUYỂN CHỌN**

A. Phim do quốc gia lựa chọn phải được phát hành lần đầu tiên tại quốc gia đăng ký tham dự trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 12 năm 2022 đến ngày 31 tháng 10 năm 2023, đồng thời được trình chiếu trong ít nhất bảy ngày liên tiếp tại rạp chiếu phim thương mại cho lợi nhuận của nhà sản xuất và nhà phát hành. Để các bộ phim dễ dàng đáp ứng yêu cầu về tính thương mại, Viện Hàn lâm sẽ cho phép các bộ phim được chiếu ngoài quốc gia xuất xứ, với điều kiện là bộ phim được trình chiếu bên ngoài Hoa Kỳ và các lãnh thổ của Hoa Kỳ trong ít nhất bảy ngày liên tiếp trong rạp chiếu phim thương mại.

Phim nộp tham dự phải theo định dạng phim 35mm hoặc 70mm, hoặc theo định dạng kỹ thuật số 24 hoặc 48 khung hình mỗi giây với độ phân giải trình chiếu tối thiểu là 2048 x 1080 pixels, định dạng hình gốc phải tương thích với thiết bị ST 428-1:2006 D-Cinema Distribution Master-Image Characteristics; nén hình ảnh (nếu có) phờ hợp với tiêu chuẩn ISO/IEC 15444-1 (JPEG 2000); các tập tin hình ảnh và âm thanh được đóng gói cho bản Kỹ thuật số (DCP) theo định dạng SMPTE DCP. Định dạng SMPTE DCP tương tự với tiêu chuẩn SMPTE ST 429- 2:2020 D-Cinema Packaging - DCP Operational Constraints và các thông số kỹ thuật liên quan (định dạng Blu-ray không đạt chuẩn yêu cầu Điện ảnh Kỹ thuật số)

Hệ thống âm thanh trong DCP là kênh âm thanh tách rời 5.1 hoặc 7.1. Phải có tối thiểu ba kênh tiếng Phải, Trái, Trung tâm (hệ thống kênh Phải/Trái không phù hợp với môi trường rạp chiếu). Ngoài âm thanh kênh, âm thanh đối tượng cũng có thể đưa vào dưới dạng âm thanh nổi immersive audio bitstream.

Nguồn âm thanh rời cần được định dạng tương thích với thiết bị SMPTE ST 429-3:2007 D-Cinema Packaging - Sound and Picture Track File, SMPTE ST 428-2:2006 D-Cinema Distribution Master - Audio Characteristics and SMPTE ST 428-12:2013 D-Cinema Distribution Master Common Audio Channels and Soundfield Groups. Âm thanh nổi sống động (nếu có) cần được định dạng tương thích với thiết bị SMPTE ST 2098-2:2019 Immersive Audio Bitstream Specification và SMPTE 429-18:2019 D-Cinema Packaging - Immersive Audio Track File và đóng gói tương thích với thiết bị SMPTE 429- 19:2019 D-Cinema Packaging – DCP Operational Constraints for Immersive Audio.

B. Bộ phim phải được quảng bá và khai thác một cách bình thường trong suốt thời gian công chiếu. Bộ phim không cần phải được công chiếu tại Hoa Kỳ.

**C. Trước khi chiếu trên hệ thống rạp, tất cả các phiên bản của bộ phim được chiếu và phát hành công khai thông qua những kênh khác (không phải rạp chiếu, được liệt kê bên dưới) sẽ không được tham dự Giải thưởng Viện Hàn lâm.**

Những phương thức chiếu hoặc phát hành ra công chúng không phải hệ thống rạp bao gồm:

• Phát trên sóng và trên truyền hình cáp

• PPV/VOD

• Phát hành bằng DVD

• Phát trên máy bay

• Phát trên mạng Internet

D. Tiếng của lời thoại gốc cùng hình ảnh của bộ phim hoàn chỉnh chủ yếu (hơn 50%) bằng một hoặc nhiều ngôn ngữ, không phải tiếng Anh. **Phim bắt buộc phải có phụ đề tiếng Anh chuẩn.**

E. Quốc gia đăng ký tham dự giải phải xác nhận phần lớn nghệ sĩ sáng tạo, nghệ sĩ nghệ thuật trong bộ phim phải là công dân hoặc đang cư trú tại quốc gia đăng ký.

F. Nếu Hội đồng tuyển chọn không tiết lộ thông tin cập nhật mới nhất và/hoặc thông tin chính xác liên quan đến quyền công dân, liên kết liên quan đến kinh doanh hoặc tín dụng của bộ phim đã nộp, các khoản tín dụng được chỉ định, chi tiết sản xuất và thông tin phát hành thì bộ phim sẽ được coi là không đủ điều kiện.

G. Ban Thường trực Phim Quốc tế sẽ đánh giá tất cả các vấn đề liên quan đến luật lệ và điều kiện tham dự.

1. **ĐĂNG KÝ DỰ THI**

A. Mỗi quốc gia được mời gửi một phim xuất sắc nhất tham gia tranh giải. Việc tuyển chọn phim hay nhất của mỗi quốc gia phải do **một** Hội đồng/ hoặc Ban giám khảo/hoặc Uỷ ban với ít nhất 50% thành viên là các nghệ sỹ hoặc những người có chuyên môn trong lĩnh vực điện ảnh. Danh sách của Hội đồng tuyển chọn quốc gia cần phải gửi đến Viện Hàn lâm trước **thứ Ba 15/8/2023,** hoặc theo thời hạn được công bố bởi Viện Hàn lâm. Trường hợp những quốc gia mới mong muốn được tham gia dự thi lần đầu tiên, hoặc không tham dự trong vòng 5 năm qua, sẽ phải nộp danh sách các thành viên tuyển chọn và tài liệu đăng ký để được Viện Hàn lâm thông qua **trước ngày 31/12/2023** để được quyền tham dự xét Giải thưởng (lần thứ 97) năm sau. Các quốc gia không cần gửi phim đều đặn hàng năm.

B. **Mỗi nước chỉ được chấp nhận duy nhất một phim chính thức dự giải**. Phim nên được gửi đến Viện Hàn lâm ngay sau khi được chọn.

C. Viện Hàn lâm sẽ cung cấp địa chỉ trực tuyến cho Hội đồng tuyển chọn đã được thông qua của mỗi quốc gia để các nhà sản xuất phim điền thông tin về phim đã được chọn của mình.

D. Các tài liệu đăng ký tham dự dưới đây cần được gửi trước tới văn phòng Viện Hàn lâm **trước 5 giờ chiều thứ Hai ngày 02/10/2023**:

• Đơn đăng ký qua mạng đã điền đầy đủ

• Bản phim kỹ thuật số được tải lên để phát trực tuyến

• [CHỈ SỬ DỤNG NỘI BỘ] Một liên kết an toàn và được bảo vệ bằng mật khẩu của phim. Điều này là bắt buộc để kiểm tra các đoạn hội thoại không phải là tiếng Anh.

• Danh sách diễn viên và đoàn làm phim

• Tiểu sử cá nhân và thành tựu điện ảnh, ảnh chân dung của đạo diễn

• Key frame được thiết kế riêng cho mục đích trình chiếu

• Poster phim tại rạp cho mục đích lưu trữ

• Bằng chứng cho việc công chiếu phim ra rạp bao gồm tư liệu quảng bá (không giới hạn).

E. **Những phim dự thi lọt vào danh sách rút gọn phải nộp một bản in phim 35mm hoặc 70mm hoặc một bản DCP của phim sau khi danh sách rút gọn được công bố.** Việc gửi phim tham dự đồng nghĩa với việc cho phép Viện Hàn lâm sao chép và chiếu bản phim nhằm mục đích bầu chọn cho phim. Viện sẽ lưu giữ một bản phim của mỗi phim được đề cử cho Giải thưởng Phim Quốc tế.

1. **THỂ THỨC BẦU CHỌN**

A. Những đề cử cho Phim quốc tế sẽ được quyết định qua hai vòng bầu chọn:

1. Tất cả các thành viên đang hoạt động và thành viên trọn đời của Học viện sẽ được mời xem các phim dự thi đủ điều kiện trong danh mục. Những người chọn tham gia sẽ được yêu cầu xem một số lượng tối thiểu các bộ phim đủ điều kiện được gửi theo quy định hiện tại. Các thành viên sẽ bỏ phiếu bằng cách bỏ phiếu kín theo thứ tự ưu tiên của họ cho không quá mười lăm phim. Mười lăm phim điện ảnh nhận được số phiếu bầu cao nhất sẽ lọt vào vòng bình chọn tiếp theo.

2. Tất cả các thành viên đang hoạt động và thành viên trọn đời của Học viện sẽ được mời xem mười lăm bộ phim lọt vào danh sách rút gọn trong hạng mục này. Một thành viên phải xem tất cả các bộ phim lọt vào danh sách rút gọn để lá phiếu được tính. Các thành viên sẽ bỏ phiếu theo thứ tự ưu tiên của họ cho không quá năm bộ phim. Năm phim điện ảnh nhận được số phiếu bình chọn cao nhất sẽ trở thành đề cử vòng chung kết bình chọn cho giải Phim truyện quốc tế.

B. Vòng bầu chọn cuối cùng cho Giải thưởng Phim truyện quốc tế sẽ chỉ dành riêng cho những thành viên đang hoạt động và thành viên trọn đời của Viện Hàn lâm, những người đã xem hết 05 phim được đề cử.

C. Bức tượng Giải thưởng (Oscar) sẽ được trao cho bộ phim và do đạo diễn - người thay mặt cho tập thể nghệ sĩ sáng tạo phim - lên nhận giải. Vì mục đích Giải thưởng của Viện Hàn lâm, Phim được đề cử sẽ được gọi theo tên quốc gia có phim. Tên đạo diễn được khắc trên biển chữ dưới tượng sau tên quốc gia và tên phim.

1. **QUY ĐỊNH VỀ QUẢNG CÁO**

Ngoài việc tuân thủ Nội quy Giải thưởng cho Giải Oscars lần thứ 96, tất cả đối tượng tham gia Giải thưởng cũng bị ràng buộc bởi Quy chế vận động tuyên truyền của Viện Hàn lâm liên quan đến quảng bá các bộ phim đủ điều kiện và phải chịu các hình phạt trong đó, bao gồm tuyên bố của Hội đồng Quản lý về vi phạm các nguyên tắc.

1. **ĐIỀU KIỆN THAM GIA CÁC HẠNG MỤC KHÁC**

A. Phim đăng ký tham dự giải Phim quốc tế trong Giải thưởng Viện Hàn lâm lần thứ 96 cũng có thể đăng ký ở những thể loại giải khác, kể cả Phim Xuất sắc nhất, nếu đáp ứng được những quy định riêng của các thể loại đó.

B. Phim đã được đề cử tranh Giải thưởng Phim Quốc tế lần thứ 96 sẽ **KHÔNG** được tham dự các hạng mục giải khác trong năm tiếp theo (lần thứ 97) của Viện Hàn lâm, hay đăng ký tham dự các hạng mục giải khác trong những năm trước đó.